

**מפתח תשובות נכונות**

8	7	6	5	4	3	2	1	שאלה
(1)	(1)	(3)	(2)	(1)	(1)	(1)	(2)	תשובה

12	11	10	9	שאלה
(1)	(2)	(1)	(3)	תשובה

22	21	20	19	18	17	16	15	14	13	שאלה
(4)	(4)	(3)	(2)	(4)	(3)	(2)	(2)	(4)	(3)	תשובה

**הסברים**

**השלמת משפטים (שאלות 1-8)**

1. The town of Beaumont, Texas, recently celebrated the 100th anniversary of the discovery of oil there.

- (1) diversity – שונות, מגוון
- (2) anniversary – יום השנה
- (3) abbreviation - קיצור
- (4) donation - תרומה

**תרגום:** העיר במונט בטקסס חגגה לאחרונה את יום השנה ה-100 לציון גילוי הנפט בה (בעיר).

**תשובה (2).**

2. Dieticians recommend that growing children be given daily doses of vitamins and minerals.

- (1) doses – מינונים, מנות (בהקשר של תרופה)
- (2) alarms - אזעקות
- (3) handles - ידיות
- (4) coughs - שיעולים

**תרגום:** דיאטנים ממליצים לתת לילדים שגדלים מנות יומיות של ויטמינים ומינרלים.

**תשובה (1).**

3. Unfortunately, the problem of homelessness has worsened in many countries over the past decade.

(1) worsened – נעשתה חמורה יותר

(2) floated - צפה

(3) failed - נכשלה

(4) softened - התרככה

**תרגום:** לרוע המזל, בעיית חסרי הבית נעשתה חמורה יותר במדינות רבות במשך העשור האחרון.

**תשובה (1).**

- 
4. During World War I, French military forces trained parrots to alert troops of approaching enemy aircraft.

(1) alert - להזהיר

(2) reclaim – לדרוש ; להחזיר למוטב

(3) invest - להשקיע

(4) enforce - לאכוף

**תרגום:** במהלך מלחמת העולם הראשונה, כוחות הצבא הצרפתי אימנו תוכים להזהיר חיילים מפני מטוסי אויב מתקרבים.

**תשובה (1).**

troops – חיילים ; כוחות צבא

- 
5. The World Wildlife Fund supports research on endangered animal species and other conservation projects.

(1) contemplation - התבוננות

(2) conservation - שימור

(3) confrontation - עימות

(4) congestion – צפיפות, גודש

**תרגום:** ה- World Wildlife Fund תומכת במחקר הנוגע למיני בעלי חיים בסכנת הכחדה ובפרויקטים אחרים הקשורים לשימור.

**תשובה (2).**

World Wildlife Fund – קרן חיות הבר העולמית

endangered – בסכנת הכחדה

6. Headdresses made from exotic bird feathers were a symbol of high social status among Incan **nobles**.

(1) תירוצים – excuses

(2) שבויים – captives

(3) **nobles - אצילים**

(4) גרגירים - grains

**תרגום:** כיסויי ראש העשויים מנוצות של חיות אקזוטיות היו סימן למעמד חברתי גבוה בקרב **אצילים** של האינקה.

**תשובה (3).**

Headdress – כיסוי ראש

---

7. It is essential to find substitute sources of energy because the amount of fossil fuel on earth is **finite**.

(1) **finite – סופי, מוגבל**

(2) ניתן להשוואה – comparable

(3) חיוני, מלא חיים – vital

(4) מהותי, חשוב – prominent

**תרגום:** נחוץ למצוא מקור אנרגיה חלופי, שכן כמות דלק המאובנים על פני כדור הארץ היא **מוגבלת**.

**תשובה (1).**

essential – חיוני, נחוץ

substitute – תחליף, ממלא מקום

fossil - מאובן

---

8. The city of Abidjan was the capital of the Ivory Coast until 1983, when Yamoussoukro was **designated** as the new capital.

(1) **designated – יועדה להיות**

(2) הוארה - illuminated

(3) שוכפלה - duplicated

(4) איימה (שאימו עליה) – intimidated

**תרגום:** העיר אבידג'אן הייתה בירת חוף השנהב עד 1983, אז **יועדה** יאמוסוקורו להיות הבירה החדשה.

**תשובה (1).**

---

שאלות ניסוח מחדש (שאלות 9-12)

9. No star, apart from the sun, is close enough to earth to appear as anything but a tiny point of light.

**תרגום:** אף כוכב, מלבד השמש, אינו קרוב מספיק לכדור הארץ על מנת שייראה כמשהו פרט לנקודת אור קטנטנה.

**תשובה (1):** כל מה שמרוחק מאוד מהשמש או מכדור הארץ ונראה כמו נקודת אור קטנטנה הוא כוכב.

במשפט המקורי לא נאמר כיצד ניתן להגדיר כוכב, אלא כיצד נראים כלל הכוכבים מכדור הארץ למעט השמש.

**תשובה (2):** בהשוואה לשמש, כוכבים אחרים יכולים לספק לכדור הארץ כמות קטנטנה של אור. המשפט המקורי לא התייחס כלל לשאלה מי מספק אור לכדור הארץ, ובאיזו כמות.

**תשובה (3):** כל הכוכבים – פרט לשמש – נראים כמו נקודות אור קטנות מאוד מפני שהם כה רחוקים מכדור הארץ. זו התשובה הנכונה.

**תשובה (4):** נקודות האור הקטנות ביותר שניתן לראות מכדור הארץ מגיעות מכוכבים הרחוקים יותר מאשר השמש.

(א) המילה smallest מביעה יחס שלא הובע במשפט המקורי – הכי קטן.

(ב) לא התייחס לכוכבים הרחוקים מכדור הארץ יותר מן השמש אלא לשאלה כיצד נראים כל הכוכבים חוץ מהשמש (כמו נקודות אור קטנטנות).

**תשובה (3).**

10. Chekhov called his play *The Seagull* a comedy, a description which has always puzzled playgoers, actors, directors and critics.

**תרגום:** צ'כוב הגדיר את מחזהו "השחף" כקומדיה, תיאור שמאז ומעולם גרם לתמיהה אצל צופי המחזות, השחקנים, הבמאים והמבקרים.

**תשובה (1):** אנשים תמיד תהו מדוע הגדיר צ'כוב את "השחף" כקומדיה. זו התשובה הנכונה.

**תשובה (2):** צ'כוב לא ידע כיצד לתאר את מחזהו "השחף", למרות שרבים ראו אותו כקומדיה.

במשפט המקורי לא נאמר שצ'כוב לא ידע כיצד להגדיר את המחזה, אלא שהוא הגדיר אותו כקומדיה. כמו כן לא נאמר שרבים הגדירו אותו כקומדיה אלא להיפך – שהגדרה זו גרמה להם לתמיהה.

**תשובה (3):** עבור אנשים רבים, אחת מהקומדיות המעוררות תמיהה ביותר של צ'כוב תמיד הייתה "השחף".

על פי המשפט המקורי מה שעורר תמיהה הוא תיאור המחזה על ידי צ'כוב כקומדיה, ולא הקומדיה עצמה.

**תשובה (4):** למרות דעתו של צ'כוב על מחזהו, מי שראו את "השחף" הסכימו כי זו קומדיה.

התשובה מביעה קשר של ניגוד (despite) שאינו קיים במשפט המקורי, כמו כן מהתשובה ניתן להבין כי צ'כוב אינו מגדיר את מחזהו כקומדיה – עובדה שסותרת את הנאמר במשפט המקורי.

**תשובה (1).**

puzzled – הביך, התמיהה

11. H. G. Wells' literary output extended well beyond the science fiction for which he is renowned and included theater reviews and scientific essays.

**תרגום:** תוצרתו הספרותית של ה.ג. וולס משתרעת מעבר לגבולות המדע הבדיוני שעבורו הוא מפורסם וכוללת ביקורות תיאטרון ומאמרים מדעיים.

**תשובה (1):** בעוד ה.ג. וולס ידוע בתור סופר מדע בדיוני, הוא העדיף את עבודותיו האחרות, בייחוד ביקורות תיאטרון ומאמרים מדעיים.

במשפט המקורי לא נמסר כל מידע בנוגע להעדפותיו של וולס.

**תשובה (2):** למרות שהוא ידוע בעיקר בזכות המדע הבדיוני שכתב, ה.ג. וולס כתב גם ביקורות תיאטרון ומאמרים מדעיים, בנוסף לסוגי עבודות אחרים. זו התשובה הנכונה.

**תשובה (3):** עבודתו של ה.ג. וולס בתחום המדע הבדיוני היא הפופולרית ביותר, אך עבודותיו האחרות – הכוללות ביקורות תיאטרון ומאמרים מדעיים – הן ברמה גבוהה יותר.

במשפט המקורי לא נמסר כלל מידע בנוגע לרמת העבודות השונות של וולס.

**תשובה (4):** ה.ג. וולס בילה את תחילת הקריירה שלו בכתיבת מדע בדיוני, אך תוצרתו הספרותית המאוחרת יותר הורכבה מביקורות תיאטרון ומאמרים מדעיים.

במשפט המקורי לא נמסר כל מידע בנוגע לזמנים בהם כתב וולס את עבודותיו השונות.

**תשובה (2).**

literary - ספרותי

output – תוצרת, פלט

renowned – ידוע, מפורסם

12. Venetian artist Tintoretto was dubbed "Il Furioso" because of the frenetic pace at which he painted.

**תרגום:** לאמן הוונציאני טינטורטו הוענק התואר "Il Furioso" הודות לקצב המטורף בו הוא צייר.

**תשובה (1):** כינויו של טינטורטו, "Il Furioso", מרמז על מהירותו הנמרצת כצייר. זו התשובה הנכונה.

**תשובה (2):** טינטורטו העריץ את Il Furioso בזכות העומק הרגשי של ציוריו.

במשפט המקורי נאמר כי "Il Furioso" הוא כינויו של טינטורטו, ומכאן שלא מדובר בשני אנשים שונים.

**תשובה (3):** טינטורטו, הצייר הוונציאני יוצא הדופן, חתם על ציוריו בתור "Il Furioso".

במשפט המקורי לא נאמר שטינטורטו היה יוצא דופן, ולא נמסר כל מידע בנוגע לאופן חתימתו על גבי ציוריו.

**תשובה (4):** ציוריו של טינטורטו הביעו את זעמו הקיומי, מה שהקנה לו את הכינוי "Il Furioso". במשפט המקורי לא נאמר כי טינטורטו היה זועם.

**תשובה (1).**

dubbed - שהוענק לו התואר, שנקרא

"Il Furioso" – הסוער (איטלקית). ניתן לייחס מושג זה למילה furious שפירושה "רותח מכעס", אך אין הכרח להבין את המונח על מנת לענות על השאלה.

frenetic – מטורף, של טירוף

eccentric – יוצא דופן, תמהוני

## שאלות הבנת הנקרא

קטע I (שאלות 13-17)

13. The main purpose of the text is to -

**תרגום:** מטרתו העיקרית של הטקסט היא -

מומלץ לענות על השאלה הזו לאחר שקראנו את כל הטקסט.

הפסקה הראשונה מספרת את סיפורו של השעון במלון ג'ורג'.

הפסקה השנייה מסבירה כיצד כתב וורק שיר על השעון וקרא לו "שעונו של סבי", וחותרת את הטקסט במילים "בגלל השיר הזה, שעונים גבוהים המונחים על הרצפה ידועים בשם 'שעוני סבא'" (שורות 9-10).

הטקסט אינו עוסק בהסבר דרך עבודתם של "שעוני סבא" (תשובה 1), אינו מתאר "שעוני סבא" ברחבי העולם (תשובה 2), ואינו דן בהמצאת "שעוני הסבא" (תשובה 4). הטקסט מספר על הדרך שבה רכשו "שעוני סבא" את שמם.

**תשובה (3).**

14. According to the first paragraph, "George" was the name of -

**תרגום:** על פי הפסקה הראשונה, "ג'ורג'" היה שמו של -

בשורות 1-2 של הטקסט נכתב:

"...a tall, wooden clock has stood in the lobby of the George Hotel in North Yorkshire".

האות הגדולה במילה George מרמזת על כך שזהו שם, והצירוף George Hotel מסביר כי זהו שמו של המלון.

**תשובה (4).**

15. A clock that keeps "perfect time" (line 2) is -

**תרגום:** שעון השומר על "זמן מושלם" (שורה 2) הוא -

תשובה (1): ממהר

תשובה (2): אינו ממהר ואינו איטי

תשובה (3): איטי

תשובה (4): לפעמים איטי ולפעמים ממהר

בהמשך הפסקה נאמר שהשעון "שמר על זמן מושלם" עד שמת בעליו של המלון, אז נעצר השעון. ניתן להסיק שעד שעצר, עבד השעון בצורה מושלמת וזו משמעותו של הביטוי. אם כך, השעון היה מדויק, כלומר – לא מיהר ולא היה איטי.

**תשובה (2).**

16. "Then" (line 3) could be replaced by -

**תרגום:** ניתן להחליף את המילה "Then" (שורה 3) במילה -

נקרא את המשפטים הרלוונטיים (שורות 2-3):

"The clock kept perfect time until the day the owner of the hotel died. Then it stopped and nobody could fix it".

המילה "Then" מתייחסת לזמן שתואר במשפט שלפניה, כלומר לזמן בו מת הבעלים של המלון.

**תשובה (2).**

17. According to the last paragraph, Henry Work was a -

**תרגום:** על פי הפסקה האחרונה, הנרי וורק היה -

נקרא את המשפט הרלוונטי (שורה 8):

"In 1875, an American songwriter named Henry Work...".

משפט זה נותן את התשובה לשאלה: וורק היה כותב שירים.

**תשובה (3).**

## קטע II (שאלות 18-22)

18. The main purpose of the first paragraph is to -

**תרגום:** המטרה המרכזית של הפסקה הראשונה היא -

בפסקה הראשונה מסופר על הרופאים ביוון העתיקה שהיו בעלי חשיבות רבה, ועל עבודתם: מנהגי הרופאים, שיטות עבודתם ותרופות שרקחו, והאופן בו התייחסו לעבודתם.

**תשובה (1):** לדון ביחסים בין הרופאים היוונים והחולים שלהם.

נושא זה אמנם הוזכר בפסקה, אך אינו הנושא העיקרי שלה, ולכן התשובה נפסלת.

**תשובה (2):** להסביר מדוע הרופאים היו אנשים כה חשובים ביוון העתיקה.

הפסקה אינה מסבירה מדוע היו הרופאים חשובים, אלא בעיקר מתארת את עבודתם, ולכן התשובה נפסלת.

**תשובה (3):** להשוות פרוצדורות רפואיות הנהוגות במקומות שונים.

בפסקה לא הוזכר אף מקום פרט ליוון העתיקה. התשובה נפסלת.

**תשובה (4):** לתאר את השיטות בהן השתמשו הרופאים ביוון העתיקה. זו התשובה הנכונה.

**תשובה (4).**

19. It can be understood from the second paragraph that, in addition to treating the physical aspects of disease, Greek doctors -

**תרגום:** ניתן להבין מהפסקה השנייה שמלבד לטיפול בצדדיה הגופניים של המחלה, הרופאים היווניים -

הפסקה מתארת את הנעשה במקדשים אשר אליהם היו נשלחים חולים אשר קצרה ידם של הרופאים מלעזור להם. הפסקה נפתחת במשפט:

"In addition to addressing the physical aspects of disease, Greek doctors did not neglect the spiritual side of healing".

כלומר – הרופאים הכירו בעובדה שיש למחלות צד רוחני, ולא רק צד גופני.

**תשובה (2).**

- 
20. According to the third paragraph, the *Corpus Hippocraticum* contains -

**תרגום:** על פי הפסקה השלישית, ה *"Corpus Hippocraticum"* מכיל -

הפסקה השלישית מספרת על הרופא הגדול ביותר ביוון העתיקה – היפוקרטס, ועל משנתו. נקרא את המשפט הרלוונטי ל- *"Corpus Hippocraticum"* (שורה 18):

"His (Hippocrates') work and that of his followers is contained in the *Corpus Hippocraticum*".

מכאן שהספר *"Corpus Hippocraticum"* הכיל את עבודתם של היפוקרטס ועמיתיו.

**תשובה (3).**

- 
21. It can be understood from the last paragraph that "prognosis" (line 21) means -

**תרגום:** מן הפסקה האחרונה ניתן להבין שמשמעות המילה "prognosis" היא -

(1) מתרכזים בבריאות

(2) העיסוק ברפואה

(3) זיהוי תסמיניו של החולה

(4) סיכויי ההחלמה של החולה

בפסקה נאמר כי ייחודה של האסכולה ההיפוקרטית היה בהתמקדותה בפרוגנוזה, ובסוף הפסקה מוסברת משמעות המילה (שורות 23-25):

"While non-Hippocratic doctors only tried to identify symptoms and make diagnoses, the Kos physicians went one step further and tried to predict a patient's prospects of recovery".

**תרגום:** בעוד שרופאים שאינם שייכים לאסכולה ההיפוקרטית ניסו לזהות תסמינים ולהגיע לאבחנות בלבד, הרופאים מקוס (ההיפוקרטית) הלכו צעד אחד קדימה וניסו לצפות את סיכויי ההחלמה של החולה.

**תשובה (4).**

symptom – תסמין, סימפטום

diagnosis – אבחנה, קביעת הגורם למצבו של החולה

prospect – סיכוי

22. In line 22, "the latter" refers to -

**תרגום:** בשורה 22, המילה "the latter" מתייחסת ל -

נקרא את המשפטים הרלוונטיים (שורות 21-22):

"It was the Hippocratic school's concentration on the latter that distinguished it from other medical schools..."

**תרגום:** הייתה זו ההתמקדות ב**אחרון** שהבחינה בין בית הספר ההיפוקרטי לבתי ספר אחרים.

the latter פירושו "האחרון", כלומר האחרון ברשימה של דברים שהוצגו לפני השימוש בביטוי. במשפט המקדים את המשפט המצוטט (שורה 21) מסתיימת "רשימה" של תכנים המופיעים ב "*Corpus Hippocraticum*", כאשר האחרון מביניהם הוא הפרוגנוזה.

**תשובה (4).**

---